

Brüssel, 25. jaanuar 2016
(OR. en)

12854/1/15
REV 1

COPEN 265
EUROJUST 174
EJN 83

MÄRKUS

Saatja:	Martin Povejšil, suursaadik, alaline esindaja, Tšehhi Vabariigi alaline esindus Euroopa Liidu juures
Kuupäev:	7. september 2015
Saaja:	Christine Roger, peadirektor, Euroopa Liidu Nõukogu
Teema:	Nõukogu 6. oktoobri 2006. aasta raamotsus 2006/783/JSK konfiskeerimisotsuste suhtes vastastikuse tunnustamise põhimõtte kohaldamise kohta – Tšehhi Vabariigi esitatud avaldus ja teade

Austatud peadirektor

Soovin Teid teavitada muudatusest Tšehhi Vabariigi esitatud teates ja avalduses seoses asjaomaste sätetega nõukogu 6. oktoobri 2006. aasta raamotsuses 2006/783/JSK konfiskeerimisotsuste suhtes vastastikuse tunnustamise põhimõtte kohaldamise kohta. Teade ja avaldus on lisatud käesolevale kirjale.

(Viisakusväljend)

(allkiri) Martin Povejšil

Nõukogu 6. oktoobri 2006. aasta raamotsuse 2006/783/JSK (konfiskeerimisotsuste suhtes vastastikuse tunnustamise põhimõtte kohaldamise kohta) rakendamine

A) Pädevad asutused

1) Kui Tšehhi Vabariik on otsuse teinud riik:

- maa- ja piirkonnakohtud ning Praha munitsipaalkohus ja Brno munitsipaalkohus;

2) Kui Tšehhi Vabariik on täidesaatev riik:

- kohaliku pädevusega maa- ja piirkonnakohtud. Kohtutega on võimalik ühendust võtta allpool esitatud aadressidel.

Kui Tšehhi Vabariik on täidesaatev riik, on teisest liikmesriigist pärit tunnistusega seotud otsuste tegemises ning tunnustamise ja täidesaatmise menetluses pädev kohus maakohus, mille piirkonnas on selle teisest liikmesriigist pärit isiku elukoht, kellele otsus on suunatud. Kui kohtualluvust ei ole võimalik kindlaks määrata, on pädev asutus maakohus, mille piirkonnas on või oli viimati isiku alaline elukoht. Kui tegemist on juriidilise isikuga, on pädev asutus maakohus, mille piirkonnas on juriidilise isiku registrijärgne asukoht. Kui kohtualluvust ei ole eespool nimetatu kohaselt võimalik kindlaks määrata, on pädev asutus maakohus, mille piirkonnas asub vara, mida otsus puudutab.

- õiguskaitsevahendite suhtes teeb otsuseid piirkonnakohus.

B) Tšehhi Vabariigi Justiitsministeeriumi roll

Rahvusvahelist õiguslast koostööd kriminaalasjades käsitleva seaduse nr 104/2013 Coll. artikli 280 lõike 4 kohaselt teeb Tšehhi Vabariigi Justiitsministeerium teise liikmesriigi asutuse taotlusel koostööd nõutava teabe hankimiseks, eelkõige selleks, et teha kindlaks pädev kohus, kuhu tuleks saata teise liikmesriigi otsus, või selleks, et kinnitada Tšehhi Vabariigi õiguses sätestatud tingimusi sellise otsuse tunnustamiseks ja täitmiseks. Rahvusvahelist õiguslast koostööd kriminaalasjades käsitleva seaduse nr 104/2013 Coll. artikli 293 lõike 5 kohaselt teeb Tšehhi Vabariigi Justiitsministeerium teise liikmesriigi asutuse taotlusel koostööd nõutava teabe hankimiseks, eelkõige selleks, et teha kindlaks teise liikmesriigi pädev asutus, kuhu tuleks saata otsus, või selleks, et kinnitada Tšehhi Vabariigi õiguses sätestatud tingimusi sellise otsuse tunnustamiseks ja täitmiseks. Tšehhi Vabariigi Justiitsministeeriumiga saab ühendust võtta allpool esitatud aadressil.

C) Tšehhi Vabariigi Rahandusministeeriumi roll

Rahvusvahelist õiguslast koostööd kriminaalasjades käsitleva seaduse nr 104/2013 Coll. artikli 290 lõike 5 kohaselt on Tšehhi Vabariigi Rahandusministeeriumil õigus sõlmida arestitud või konfiskeeritud vara käsutamist käsitlevaid lepinguid teiste liikmesriikidega ja artikli 295 lõike 2 kohaselt õigus sõlmida teises liikmesriigis arestitud või konfiskeeritud vara käsutamist käsitlevaid lepinguid. Tšehhi Vabariigi Rahandusministeeriumiga saab ühendust võtta allpool esitatud aadressil.

D) Maakohtute loetelu ja kontaktandmed

Obvodní soud pro Prahu 1

Ovocný trh 14
112 94 Praha 1
Tel: +420 221 093 111
Faks: +420 224 221 499
E-post: podatelna@osoud.pha1.iustice.cz

Obvodní soud pro Prahu 2

Francouzská 19
120 00 Praha 2
Tel: +420 221 510 111
Faks: +420 224 262 193
E-post: podatelna@osoud.pha2.iustice.cz

Obvodní soud pro Prahu 3

Jagellonská 5
130 05 Praha 3
Tel: +420 221 477 311
Faks: +420 221 477 243
E-post: podatelna@osoud.pha3.iustice.cz

Obvodní soud pro Prahu 4

Justiční areál na Míčáncích
28. pluku 1533/29b
100 83 Praha 10
Tel: +420 251 447 704
Faks: +420 251 441 777
E-post: podatelna@osoud.pha4.iustice.cz

Obvodní soud pro Prahu 5

Nám. Kinských 5
150 00 Praha 5
Tel: +420 257 005 111
Faks: +420 257 005 732
E-post: podatelna@osoud.pha5.iustice.cz

Obvodní soud pro Prahu 6

Justiční areál na Míčáncích
28. pluku 1533/29b
100 83 Praha 10
Tel: +420 251 446 111
Faks: +420 272 658 371
E-post: podatelna@osoud.pha6.iustice.cz

Obvodní soud pro Prahu 7

Ovocný trh 14

112 96 Praha 1 - Staré město

Tel:+420 221 093 327

Faks:+420 224 233 218

E-mail: podatelna@osoud.pha7.iustice.cz

Obvodní soud pro Prahu 8

Justiční areál Na Míčáncích

ul. 28. pluku 1533/29b

100 83 Praha 10 - Vršovice

Tel: +420 251 447 708

Faks:+420 251 442 131

E-post: podatelna@osoud.pha8.iustice.cz

Obvodní soud pro Prahu 9

Justiční areál Na Míčáncích

ul. 28. pluku 1533/29b

100 83 Praha 10 - Vršovice

Tel: +420 251 447 709

Faks: +420 251 443 401

E-post: podatelna@osoud.pha9.iustice.cz

Obvodní soud pro Prahu 10

Justiční areál Na Míčáncích

ul. 28. pluku 1533/29/b

Praha 10 - Vršovice

Tel: +420 251 444 284

Faks: +420 272 659 172

E-post: podatelna@osoud.pha10.iustice.cz

Okresní soud Benešov

Masarykovo nám. 223

256 45 Benešov

Tel:+420 317 763 301

Faks: +420 317 763 366

E-post: podatelna@osoud.ben.iustice.cz

Okresní soud Beroun

Wagnerovo nám. 1249

266 47 Beroun

Tel:+420 311 604 500

Faks: +420 311 624 649

E-post: podatelna@osoud.ber.iustice.cz

Okresní soud Kladno

nám. Edvarda Beneše 1997

272 55 Kladno

Tel: +420 312 278 790

Faks: +420 312 243 161

E-post: podatelna@osoud.kld.iustice.cz

Okresní soud Kolín

Kmochova 144

280 00 Kolín

Tel: +420 321 770 711

Faks: +420 321 770 707

E-post: podatelna@osoud.kol.iustice.cz

Okresní soud Kutná Hora

Nám. Národního odboje 58

284 35 Kutná Hora

Tel: +420 327 533 500

Faks: +420 327 533 578

E-post: podatelna@osoud.kha.iustice.cz

Okresní soud Mělník

Krombholcova 264

276 46 Mělník

Tel: +420 315 648 111

Faks: +420 315 622 476

E-post: podatelna@osoud.mel.iustice.cz

Okresní soud Mladá Boleslav

nám. Republiky 100 / III

29305 Mladá Boleslav

Tel: +420 326 377 500

Faks: +420 326 377 632

E-post: podatelna@osoud.mlb.iustice.cz

Okresní soud Nymburk

Soudní 996

288 02 Nymburk

Tel: + 420 325 519 300

Faks: + 420 325 514 985

E-post: podatelna@osoud.nvm.iustice.cz

Okresní soud Praha - východ

Na Poříčí 20/1044

112 97 Praha 1

Tel: +420 221 729 311

Faks: +420 222 325 571

E-post: podatelna@osoud.phav.iustice.cz

Okresní soud Praha-západ

Karmelitská 19

118 15 Praha 1

Tel:+420 257 199 244

Faks: +420 257 533 487

E-post: podatelna@osoud.phaz.iustice.cz

Okresní soud Příbram

Milínská 167

261 01 Příbram III

Tel:+420 318 650 111

Faks:+420 318 624 949

E-post: podatelna@osoud.pbr.iustice.cz

Okresní soud Rakovník

Sixtovo náměstí 76/11

269 23 Rakovník

Tel:+420 313 285 347

Faks:+420 313 512 049

E-post: podatelna@osoud.rak.iustice.cz

Okresní soud Blansko

Hybešova 5

67828 Blansko

Tel:+420 516 482 111

Faks:+420 516 415 423

E-post: podatelna@osoud.bla.iustice.cz

Městský soud Brno

Polní 994 / 39

608 01 Brno

Tel:+420 546 511 111

Faks: +420 546 530 269

E-post: podatelna@msoud.bm.iustice.cz

Okresní soud Brno - venkov

Polní 994 / 39

608 04 Brno

Tel:+420 546 511 111

Faks: +420 546 576 012

E-post: podatelna@osoud.brnv.iustice.cz

Okresní soud Břeclav

Národních hrdinů 11

690 24 Břeclav

Tel:+420 519 322 424, 426

Faks:+420 519 321 686

E-post: podatelna@osoud.brv.iustice.cz

Okresní soud Hodonín

Velkomoravská 4

695 46 Hodonín

Tel:+420 518 307 211

Faks: +420 518 321 218

E-post: posta@osoud.hod.iustice.cz

Okresní soud Jihlava

tř. Legionářů 9a

587 26 Jihlava

Tel: +420 567 563 111

Faks: +420 567 563 101

E-post: podatelna@osoud.ija.iustice.cz

Okresní soud Kroměříž

Soudní 11

767 42 Kroměříž

Tel:+420 573 522 111

Faks:+420 573 331 786

E-post: podatelna@osoud.krm.iustice.cz

Okresní soud Prostějov

Havlíčková č. 16

797 09 Prostějov

Tel: +420 582 401 611

Faks: +420 582 342 276

E-post: posta@osoud.pro.iustice.cz

Okresní soud Třebíč

Bráfova 502
674 34 Třebíč
Tel: +420 568 606 211
Faks: +420 568 841 636
E-post: podatelna@osoud.trb.iustice.cz

Okresní soud Uherské Hradiště

Svatováclavská 568
686 69 Uherské Hradiště
Tel: +420 575 754 101
Faks: +420 575 754 307
E-post: podatelna@osoud.uhr.iustice.cz

Okresní soud Vyškov

Kašíkova č. 28
682 01 Vyškov
Tel: +420 518 720 111
Faks: +420 518 720 250
E-post: podatelna@osoud.vvs.iustice.cz

Okresní soud Zlín

Dlouhé Díly 351
763 02 Zlín - Louky
Tel: +420 577 173 381
Faks: +420 577 172 101
E-post: Podatelna@osoud.zln.iustice.cz

Okresní soud Znojmo

nám. Republiky 1
670 08 Znojmo
Tel: +420 515 266 210
Faks: +420 515 221 195
E-post: podatelna@osoud.zno.iustice.cz

Okresní soud Žďár nad Sázavou

Strojírenská 28
591 01 Žďár nad Sázavou
Tel: +420 566 682 611
Faks: +420 566 624 991
E-post: podatelna@osoud.zds.iustice.cz

Okresní soud Česká Lípa

Děčínská 389

470 52 Česká Lípa

Tel: +420 487 885 111

Faks: +420 487 523 223

E-post: podatelna@osoud.cli.iustice.cz

Okresní soud Děčín

Masarykovo nám. 1

405 97 Děčín I

Tel: +420 412 709 811

Faks: +420 412 510 039

E-post: podatelna@osoud.dec.iustice.cz

Okresní soud Chomutov

Na Příkopech 663

430 14 Chomutov

Tel: +420 474 698 611

Faks: +420 474 698 379

E-post: podatelna@osoud.chv.iustice.cz

Okresní soud Jablonec nad Nisou

Mírové náměstí 5

466 59 Jablonec nad Nisou

Tel: +420 483 337 011

Faks: +420 483 337 034

E-post: podatelna@osoud.ibc.iustice.cz

Okresní soud Liberec

U Soudu 540/3

460 72 Liberec

Tel: +420 485 238 111

Faks: +420 485 238 235

E-post: podatelna@osoud.lbc.iustice.cz

Okresní soud Litoměřice

Na Valech 525/12

412 97 Litoměřice

Tel: +420 416 721 111

Faks: +420 416 732 697

E-post: podatelna@osoud.ltm.iustice.cz

Okresní soud Louny

Sladkovského 1132

440 29 Louny

Tel: +420 415 629 911

Faks: +420 415 654 631

E-post: podatelna@osoud.lou.iustice.cz**Okresní soud Most**

Moskevská 2

434 74 Most

Tel: +420 477 104 711

Faks: +420 477 104 712

E-post: podatelna@osoud.mst.iustice.cz**Okresní soud Teplice**

U Soudu 1450

416 64 Teplice

Tel: +420 417 599 111

Faks: +420 417 539 101

E-post: podatelna@osoud.tep.iustice.cz**Okresní soud Ústí nad Labem**

Kramoly 641/37

401 24 Ústí nad Labem

Tel: +420 475 247 111

Faks: +420 475 247 462

E-post: podatelna@osoud.unl.iustice.cz**Okresní soud Bruntál**

Partyzánská 11

792 01 Bruntál

Tel: +420 554 786 220

Faks: +420 554 711 220

E-post: podatelna@osoud.bru.justice.cz**Okresní soud Frýdek - Mistek**

Na Poříčí 3206

738 13 Frýdek - Mistek

Tel: +420 558 411 101

Faks: +420 558 627 707

E-post: podatelna@osoud.fhn.iustice.cz

Okresní soud Jeseník

Dukelská 2 a/7 61
790 01 Jeseník
Tel: +420 584 411 434
Faks: +420 584 412 692
E-post: posta@osoud.ies.iustice.cz

Okresní soud Karviná

Bedřicha Smetany 176/5
733 31 Karviná - Fryštát
Tel: +420 596 390 111
Faks: +420 596 312 491
E-post: Dodatelna@osoud.kna.iustice.cz

Okresní soud Nový Jičín

Tyršova 3
741 11 Nový Jičín
Tel: +420 556 779 529
Faks: +420 556 702 465
E-post: Dodatelna@osoud.nii.iustice.cz

Okresní soud Olomouc

tř. Svobody 16
771 38 Olomouc
Tel: +420 585 503 111
Faks: +420 585 225 250
E-post: Dosta@osoud.olc.iustice.cz

Okresní soud Opava

Olomoucká 27
746 77 Opava
Tel: +420 553 759 211
Faks: +420 553 622 168
E-post: podatelna@osoud.opa.iustice.cz

Okresní soud Ostrava

U Soudu 4/6187
708 82 Ostrava - Porubá
Tel: +420 596 972 111
Faks: +420 596 972 801
E-post: osostrava@osoud.ova.iustice.cz

Okresní soud Přerov

Smetanova 2

750 11 Přerov

Tel:+420 581 279 111

Faks: +420 581 279 224

E-post: podatelna@osoud.pre.justice.cz**Okresní soud Šumperk**

M. R. Štefánika 784/12

787 73 Šumperk

Tel: +420 583 313 911

Faks: +420 583 215 260

E-post: podatelna@osoud.sup.iustice.cz**Okresní soud Vsetín**

Horní náměstí 5

755 39 Vsetín

Tel:+420 571 484 511

Faks: +420 571 484 541

E-post: podatelna@osoud.vst.iustice.cz**Okresní soud České Budějovice**

Lidická 20

371 06 České Budějovice

Tel:+420 386 112 111

Faks: +420 386 356 443

E-post: podatelna@osoud.cbu.iustice.cz**Okresní soud Český Krumlov**

Linecká 284

381 20 Český Krumlov

Tel:+420 380 706 111

Faks: +420 380 715 023

E-post: podatelna@osoud.ckr.iustice.cz**Okresní soud Jindřichův Hradec**

Klásterská 123/11

377 28 Jindřichův Hradec

Tel:+420 384 340 011

Faks: +420 384 361 580

E-post: podatelna@osoud.ihr.iustice.cz

Okresní soud Pelhřimov

tř. Legií 876
393 36 Pelhřimov
Tel: +420 565 303 611
Faks: +420 565 323 651
E-post: podatelna@osoud.plh.iustice.cz

Okresní soud Písek

Velké náměstí 121
397 41 Písek
Tel: +420 382 731 101
Faks: +420 382 217 195
E-post: podatelna@osoud.psk.iustice.cz

Okresní soud Prachatice

Pivovarská 3
383 18 Prachatice
Tel: +420 388 305 111
Faks: +420 388 312 254
E-post: podatelna@osoud.ptc.iustice.cz

Okresní soud Strakonice

Smetanova 455
386 23 Strakonice
Tel: +420 383 355 160
Faks: +420 383 324 542
E-post: podatelna@osoud.sce.iustice.cz

Okresní soud Tábor

nám. Mikoláše z Husi 43
390 17 Tábor
Tel: +420 381 205 111
Faks: +420 381 256 308
E-post: podatelna@osoud.tab.iustice.cz

Okresní soud Domažlice

Paroubkova 228
344 50 Domažlice
Tel: +420 377 867 800
Faks: +420 377 867 881
E-post: podatelna@osoud.dom.iustice.cz

Okresní soud Cheb

Lidická 1
350 60 Cheb
Tel: +420 377 867 410
Faks: +420 377 867 439
E-post: podatelna@osoud.chb.iustice.cz

Okresní soud Karlovy Vary

Moskevská ul. 17
360 33 Karlovy Vary
Tel: +420 377 867 275
Faks: +420 377 867 298
E-post: podatelna@osoud.kva.iustice.cz

Okresní soud Klatovy

Dukelská 138/III
339 01 Klatovy
Tel: +420 377 869 800
Faks: +420 377 869 890
E-post: podatelna@osoud.kla.iustice.cz

Okresní soud Plzeň - jih

E. Beneše 1
306 24 Plzeň
Tel: +420 377 868 411
Faks: +420 377 868 499
E-post: podatelna@osoud.plzi.iustice.cz

Okresní soud Plzeň - město

Nádražní 7
306 23 Plzeň
Tel: +420 377 869 111
Faks: +420 377 869 313
E-post: podatelna@osoud.plzm.iustice.cz

Okresní soud Plzeň - sever

E. Beneše 1
303 16 Plzeň
Tel: +420 377 869 511
Faks: +420 377 869 512
E-post: podatelna@osoud.plzs.iustice.cz

Okresní soud Rokycany

Jiráskova 67
337 64 Rokycany
Tel: +420 377 869 011
Faks: +420 377 869 010
E-post: podatelna@osoud.iOk.iustice.cz

Okresní soud Sokolov

K. H. Borovského 57
356 32 Sokolov 1
Tel: +420 377 867 000
Faks: +420 377 867 006
E-post: podatelna@osoud.sok.iustice.cz

Okresní soud Tachov

Nám. Republiky 71
347 30 Tachov
Tel: +420 377 867 611
Faks: +420 377 867 650
E-post: podatelna@osoud.tch.iustice.cz

Okresní soud Havlíčkův Brod

Husova 2895
580 25 Havlíčkův Brod
Tel: +420 569 493 111
Faks: +420 569 493 150
E-post: podatelna@osoud.hbr.iustice.cz

Okresní soud Hradec Králové

Ignáta Herrmanna 227
502 00 Hradec Králové
Tel: +420 495 000 900
Faks: +420 495 512 264
E-post: podatelna@osoud.hrk.iustice.cz

Okresní soud Chrudim

Vsehrdovo nám. 45
537 21 Chrudim
Tel: +420 469 669 711
Faks: +420 469 669 751
E-post: podatelna@osoud.chr.iustice.cz

Okresní soud Jičín

Šafaříkova 842
506 25 Jičín
Tel: +420 493 547 146
Faks: +420 493 547 128
E-post: podatelna@osoud.iic.iustice.cz

Okresní soud Náchod

Palachova 1303

547 29 Náchod

Tel:+420 491 443 111

Faks: +420 491 443 208

E-post: podatelna@osoud.nac.iustice.cz

Okresní soud Pardubice

Na Třísle 118

530 95 Pardubice

Tel: +420 466 750 111

Faks: +420 466 501 250

E-post: podatelna@osoud.pce.iustice.cz

Okresní soud Rychnov Nad Kněžnou

Svatohavelská 93

516 19 Rychnov nad Kněžnou

Tel:+420 494 548 300

Faks: +420 494 548 331

E-post: podatelna@osoud.rkn.iustice.cz

Okresní soud Semily

Nádražní 25

513 34 Semily

Tel:+420 481 652 133

Faks: +420 481 652 177

E-post: podatelna@osoud.sem.justice.cz

Okresní soud Svitavy

Dimitrovova 33

568 19 Svitavy

Tel:+420 461 352 811

Faks: +420 352 837

E-post: podatelna@osoud.svy.iustice.cz

Okresní soud Trutnov

Nádražní 106/5
541 20 Trutnov
Tel: +420 499 857 211
Faks: +420 499 813 054
E-post: podatelna@osoud.tru.iustice.cz

Okresní soud Ústí nad Orlicí

Husova 975 562 17
Ústí nad Orlicí
Tel: +420 465 567 111,
Faks: +420 465 523 269
E-post: podatelna@osoud.uno.iustice.cz

E) Justiitsministeeriumiga saab ühendust võtta järgmisel aadressil:

Ministerstvo spravedlnosti České republiky
mezinárodní odbor trestní
Vyšehradská 16
128 10 Praha 2
Tel: +420 221 997 435
Faks: +420 221 997 986
E-post: mot@msp.iustice.cz

F) Rahandusministeeriumiga saab ühendust võtta järgmisel aadressil:

Ministerstvo financí České republiky
Finanční a analytický útvar
poštovní přihrádka 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel: +420 257 044 501
Faks: +420 257 044 502
E-post: fau@mfcz.cz

Tšehhi Vabariigi deklaratsioon vastavalt raamotsuse 2006/783/JSK (konfiskeerimisotsuste suhtes vastastikuse tunnustamise põhimõtte kohaldamise kohta) artikli 19 lõikele 2

Tšehhi Vabariik aktsepteerib tšehhi keeles väljastatud tunnistusi või tunnistusi, millele on lisatud tõlge tšehhi keelde. Seoses Slovaki Vabariigiga aktsepteerib Tšehhi Vabariik slovaki keeles välja antud tunnistusi.
